「やさしい日本語」ってなに？



「やさしい日本語」とは・・・

普段使われている言葉を、外国人、子ども、高齢者、障がい者など誰にでもわかるように配慮した表現方法です。

「やさしい日本語」は、どうやって作るの？

①一文を短くする（長い文章は複数の文に分ける）

②敬語は使わない

③漢字語彙は使わない

④カタカナ外来語は言い換える

⑤擬音語・擬態語は使わない

⑥書く時は漢字の量を減らし、漢字にはふりがなをふる

・・・まずはこれだけ、工夫してみよう・・・

挑戦！「やさしい日本語」クイズ

次の言葉を「やさしい日本語」にしてみましょう。

①記入してください

②土足厳禁

③使用禁止

④レンタルする

⑤大雨警報です

「やさしい日本語」お役立ち情報

①アプリ：「VoiceTra®（ボイストラ）」
情報通信研究機構（NICT）開発
話しかけると３１言語に翻訳してくれるアプリ。
「やさしい日本語」で話しかけるとより正確に翻訳できます。

②冊子：『在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン』
出入国管理局/文化庁（2020年8月）発行
さまざまなシーンで「やさしい日本語」を使えるよう作り方のポイントがまとめられています。

③メディア：NHK NEWS WEB EASY
NHK
在留外国人や、ことばを理解するのが難しい人などに、やさしい日本語でニュースを伝えてくれるウェブサイトです。

「やさしい日本語」クイズの答え（例）

①記入してください→書いてください
②土足厳禁→靴をぬいでください
③使用禁止→使うことができません
④レンタルする→かりる
⑤大雨警報です→雨がたくさん降ります。気をつけてください。

公益財団法人秋田県国際交流協会（Akita International Association）
〒010-0001　秋田市中通2-3-8　アトリオン1F
TEL 018-893-5499　E-mail aia@aiahome.or.jp